



**ЗГОЛОШЕННЯ і МЕДИЧНА ФОРМА ВИХОВНИКА НА НОВАЦЬКИЙ ТАБІР
COUNSELLOR APPLICATION and MEDICAL FOR UPN CAMP**

Сестричка -Табір Новачок 16.07-29.07 (2023)

Братчик - Табір Новків 2.07- 15.07 (2023)

Прізвище: _____ Ім'я: _____

Курінь: _____ Гурток: _____ Вік: _____

Телефон: _____ Мобільний: _____ e-mail: _____

Прошу зазначити котрі пости цікавлять тебе. Команда табору повідомить про прийняття у виховний склад та ролю до виконання на таборі. Ми намагаємося набрати балансований склад виховників, але даємо першестепенство вишколеним та досвідченим виховникам.

член проводу табору (бунчужний/на, писар, гніздовий/ва) _____

сестричка / братчик роя

інше (прошу пояснити) _____

Повідомляємо, що треба мати рекомендацію від референта новацтва (або у вийнятках від звязкового або коменданта з попереднього табору та заплачені станичні членські внески)

ПРАКТИКА З ДІТЬМИ

Чи закінчив/ла Вишкіл Новацьких Виховників? ТАК (прошу подати рік вишколу: _____) НІ

Чи Ти вже була сестричкою / вже був братчиком на таборі? так ні

Рік: _____ Рій (та вік дітей) : _____

Рік: _____ Рій (та вік дітей) : _____

Чи Ти є сестричкою / братчиком під час року? так ні

Рік: _____ Рій (та вік дітей) : _____

Рік: _____ Рій (та вік дітей) : _____

Чи маєш інший досвід з дітьми? Опиши

Чому ти хочеш бути сестричкою/братчиком на таборі?

Чи є вік дітей з якими ти хочеш працювати на таборі? Чому?

Для Канцелярії та Референтури УПН

Членські внески заплачені? так ні

Дата коли зголошення передане до канцелярії _____

Прийняті у виховний склад табору так ні (деталі)

Чи є вік дітей з якими ти волієш не працювати на таборі? Чому?

ТЕХНІЧНІ ВМІННЯ

Чи маєш рівень рятівника (NLS) або інший державний рівень плавання (bronze medallion / bronze cross)

ТАК Рік закінчення: _____ NLS Bronze Cross Bronze Medallion Ні рівень плавання: _____

Чи закінчила / закінчив "Certified First Aid"? так ні

В котрому році: _____ Рівень атестату/диплома: _____

Чи ти маєш інші вміння або таланти, які можуть збагатити новацьку програму (наприклад: тренування, спорт, вишивання, мистецтво і.т.д.)? так ні Опиши:

ОСОБЛИВІ ПОТРЕБИ

Чи ти маєш особливі потреби про яких комендантові варта знати щоб допомогти тобі виконати ролю виховника, або які можуть обмежити твої можливості виконати вимоги ролі виховника?

ні так (якщо так, може буде потреба виповнити форму само-адвокатури щоб краще пояснити свої потреби)

РЕКОМЕНДАЦІЯ

Оцим рекомендую, що пл. _____ була би / був би добрим кандидатом поїхати на новацький табір, як сестричка/братчик. Чому?

Кандидат володіє і користується українською мовою дуже добре добре слабо не старається

Кандидат бере участь у пластових зайняттях регулярно часом не приходиться

Кандидат виявив/ла вміння планувати різноманітну програму для новацтва зяка відповідає потребам новацької програми:

так – регулярно планує корисну програму

часом планує і переводить зайняття які відповідають новацькій програмі

ні – загально не має запланованої програми і буде потребувати допомогу з плануванням

Кандидат підступає до програми: дуже ентузіастично залежить від дня не бере участь у програмі

Прошу подати які ціхи характеристики кандидат виявляє:

Ентузіязм творчість житерадість співпраця провідництво

охота до праці організація здібність переводити гутірки чи зайняття інше

Ім'я Референта Новацтва або коменданта
попередного табору або звязкового/вої

підпис

дата

ЗАГАЛЬНА І МЕДИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Прізвище: _____ Ім'я: _____

Surname: _____ Name: _____

Address: _____

(Street Address/City / Province / P.C.)

Date of Birth: _____ Health Card &Version Code: _____

(dd / mm / yyyy)

Family Physician: _____ Telephone of Physician: _____

Mother: Daytime phone: _____ / email address: _____

Father: Daytime phone: _____ / email address: _____

In case of emergency, should parent not be available please contact the following:

1. _____
(Name & Surname) (Home & Alternate Tel. #)

Relationship of this person to counsellor: _____

2. _____
(Name & Surname) (Home & Alternate Tel. #)

Relationship of this person to counsellor: _____

Pertinent Medical History (food allergies, illnesses, allergic reaction to medication, glasses, contacts):

Are you presently on any medication? YES NO (Please specify: name of medication, dosage, possible side effects and actions. Please make sure medication is given to camp director/first aider)

Have you received all the required immunizations? YES NO (please specify and provide a Letter of Conscience)

СВІДЧЕННЯ ВИХОВНИКІВ І БАТЬКІВ

Оцим зголошую свою охоту (охоту моєї дитини) їхати на табір як виховник / виховниця. Буду брати участь у підготовчих дошках, та виконувати всі обов'язки передані мені – це буде у травні і в червні і розумію, що моя участь обов'язкова/ I am registering myself (my child) for the Plast Toronto Camp program as a counsellor. I will participate fully in all camp planning and training activities (these will take place in May and June) and will fulfill all duties assigned to me, and I understand that my participation is mandatory.

Розумію, що у ролі виховника на таборі, я відповідатиму за підготовку заїнять для новацтва і що під-час табору матиму обов'язок переводити намічену програму. / I understand that in my role as a camp counsellor, I am responsible for preparing the camp program and camp activities for UPN, and during camp I am responsible for implementing the planned camp program and activities.

Розумію, що розговорна мова на пластових таборах є українська і сподівання до виховників є підтримувати цю вимогу та плекати українську мову на таборах. / I understand that the primary language at Plast UPN camp is Ukrainian and that my role as a camp counsellor is to nurture Ukrainian language conversation at camp.

За невідповідну поведінку або не виконання обов'язків провід Табору має право виключити виховника з табору. Це включає порушення будь-якої політики Пласту, включаючи володіння та/або використання заборонених речовин. Батьки годяться відразу приїхати і забрати виховника додому. / I understand that Plast Camp

Toronto has the right to expel me, a camp counsellor (my child), from camp due to behavioural issues or unsatisfactory fulfillment of camp duties. This includes violating any Plast policies, including possession and/or use of illegal substances. Such expulsion is at the discretion of the Camp Director. I agree to arrange immediate transportation home for my child in such an event.

Провід Табору забезпечує виховника тільки т. зв. "PUBLIC LIABILITY". Всі інші видатки (лікар, шпиталь, лікарство і т.д.) покриває родинне забезпечення. / Plast Toronto insures camp counsellors only under "PUBLIC LIABILITY." Any other expenses incurred due to medical care, hospitalization, medication, etc. will be the responsibility of my private insurance provider (or myself).

Розумію, що провід табору бере відповідальність за виховників від вечора перед табором до 3-ьох годин після закриття табору. Батьки відповідають за транспорт з оселі в останній день табору і розуміють, що нема жодного нічлігу на оселі для виховників після табору. / I understand that Plast Toronto takes responsibility for camp counsellors from the evening before camp begins to three hours after camp closing. Parents are responsible for transportation from Plast Sich in Grafton, Ontario on the last day of camp, and I understand that there is no overnight accommodation at Plast Sich, Grafton for camp counsellors after camp closing.

POWER OF ATTORNEY: Оцим я даю право і дозвіл дирекції табору заступити мою особу в разі потреби медичної обслуги для мого сина / моєї доньки коли контакт з батьками не можливий. / I hereby grant the Director of the Plast Camp authority to act as legal guardian of my child, in the event of the necessity of medical treatment: (a) When at Plast Summer Camp 2022, (b) when parents cannot be contacted.

CONSENT TO MEDICAL TREATMENT: To: Any Qualified Health Care Provider

I hereby consent to the administration of any medical treatment deemed by any qualified medical practitioner to be necessary for the health and welfare of my child, (Name & Surname of child) _____, including the administration of an anaesthetic and the performance of any necessary operation during the period

_____ to _____ .
(month - day - year) (month - day - year)

**I HAVE READ ALL THE INFORMATION, I UNDERSTAND AND AGREE WITH IT
Я ПРОЧИТАЛА ПОДАНІ ІНФОРМАЦІЇ, РОЗУМІЮ ЇХ ТА З НИМИ ПОГОДЖУЮСЯ**

Name & Surname of Counsellor: _____

Signature of Counsellor: _____ Date: _____

Name & Surname of Parent: _____

Signature of Parent (if counsellor is less than 18 years old): _____

РЕЧЕНЕЦЬ ЗГОЛОШЕННЯ ВИХОВНИКІВ НА ТАБІР УПН Є 13-го БЕРЕЗНЯ, 2023

Зголошення отримані після 13-го березня будуть розмірковані лише як виняток

Пригадуємо, що коменданти табору та референтура УПН не можуть прийняти всіх зацікавлених виховників на табір, та будуть брати слідуюче під увагу коли вибирають успішних кандидатів: вік виховників; досвід з новацтвом (включно з вишколом виховників УПН та практикою з новацтвом на інших таборах та під-час року); рекомендація звязкових і гніздових; постава; ініціатива виховника; зрілість-поведінка; вміння і вжиток української мови підчас пластових зайнять.

APPLICATION DEADLINE FOR UPN CAMP COUNSELLORS IS MARCH 13, 2023

Applications received after March 13 will be considered only in exceptional cases

We remind you that camp Directors and UPN leadership cannot accept all interested applicants for camp, and will take the following into account when choosing successful candidates: age, experience (including training of UPN training and experience as Plast counsellors at other camps and during the year), recommendation of Plast leaders, attitude, initiative, maturity-behaviour; knowledge and use of Ukrainian during Plast activities.